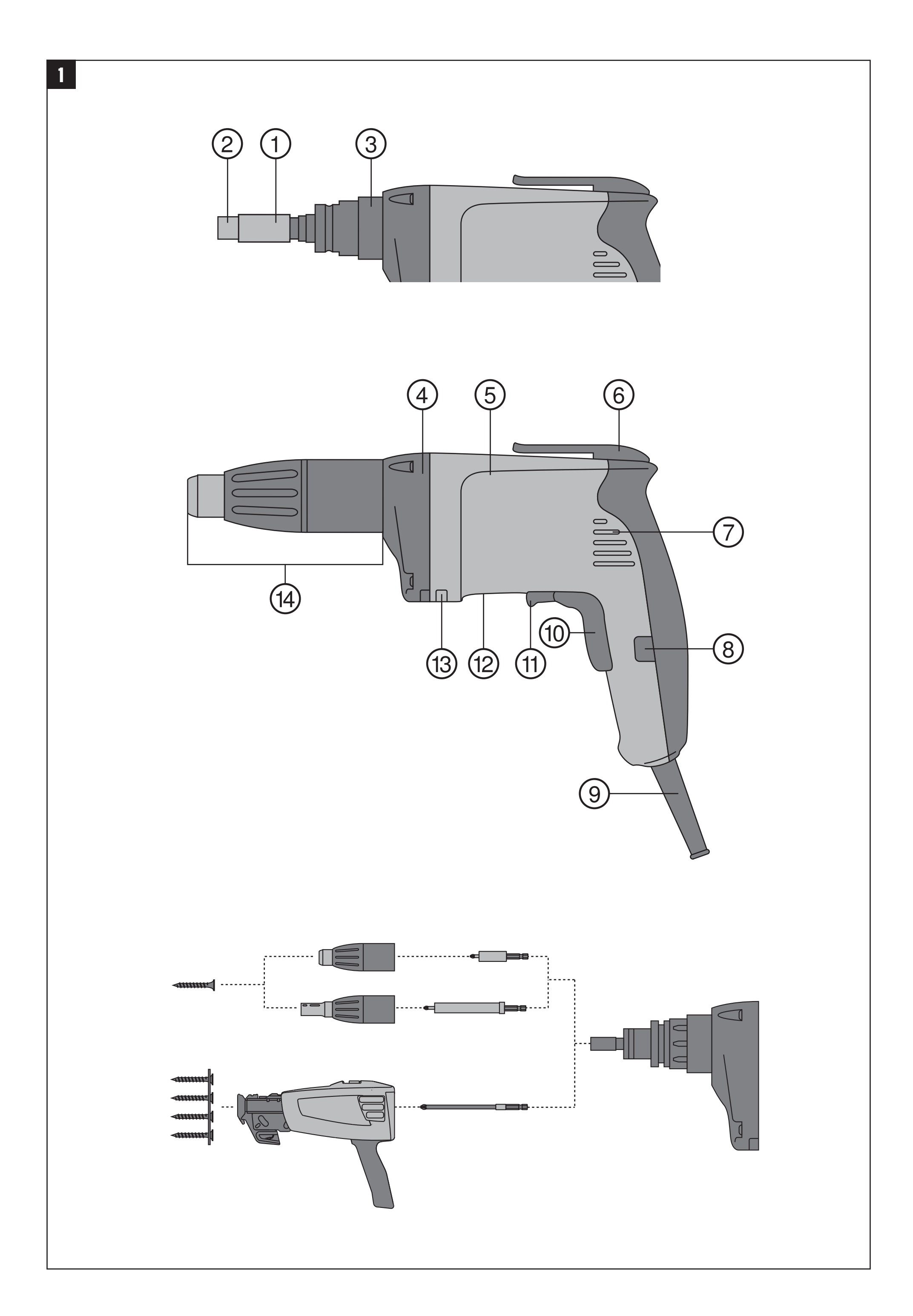


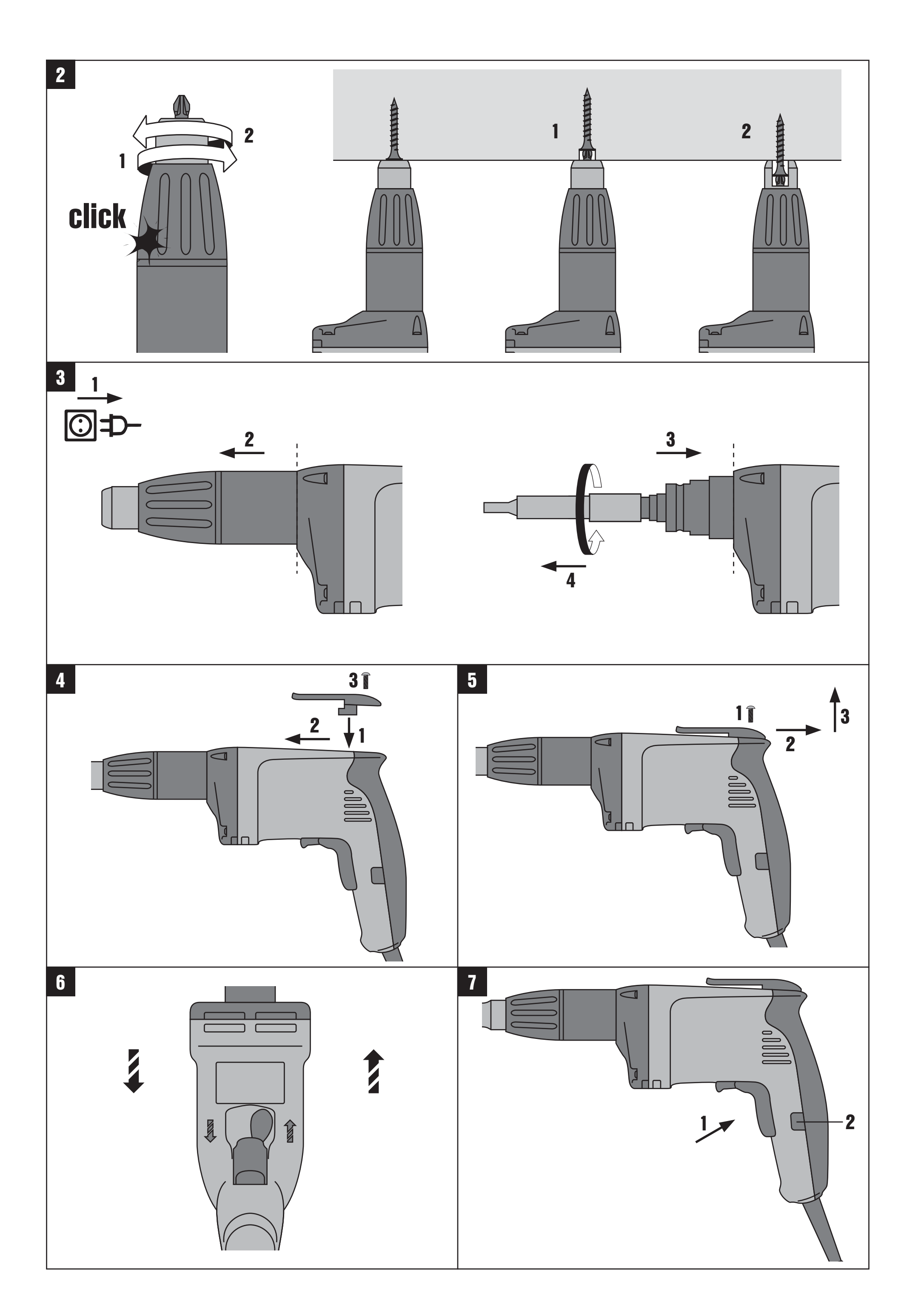


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγιες χρησεως	el
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
Kulllanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar

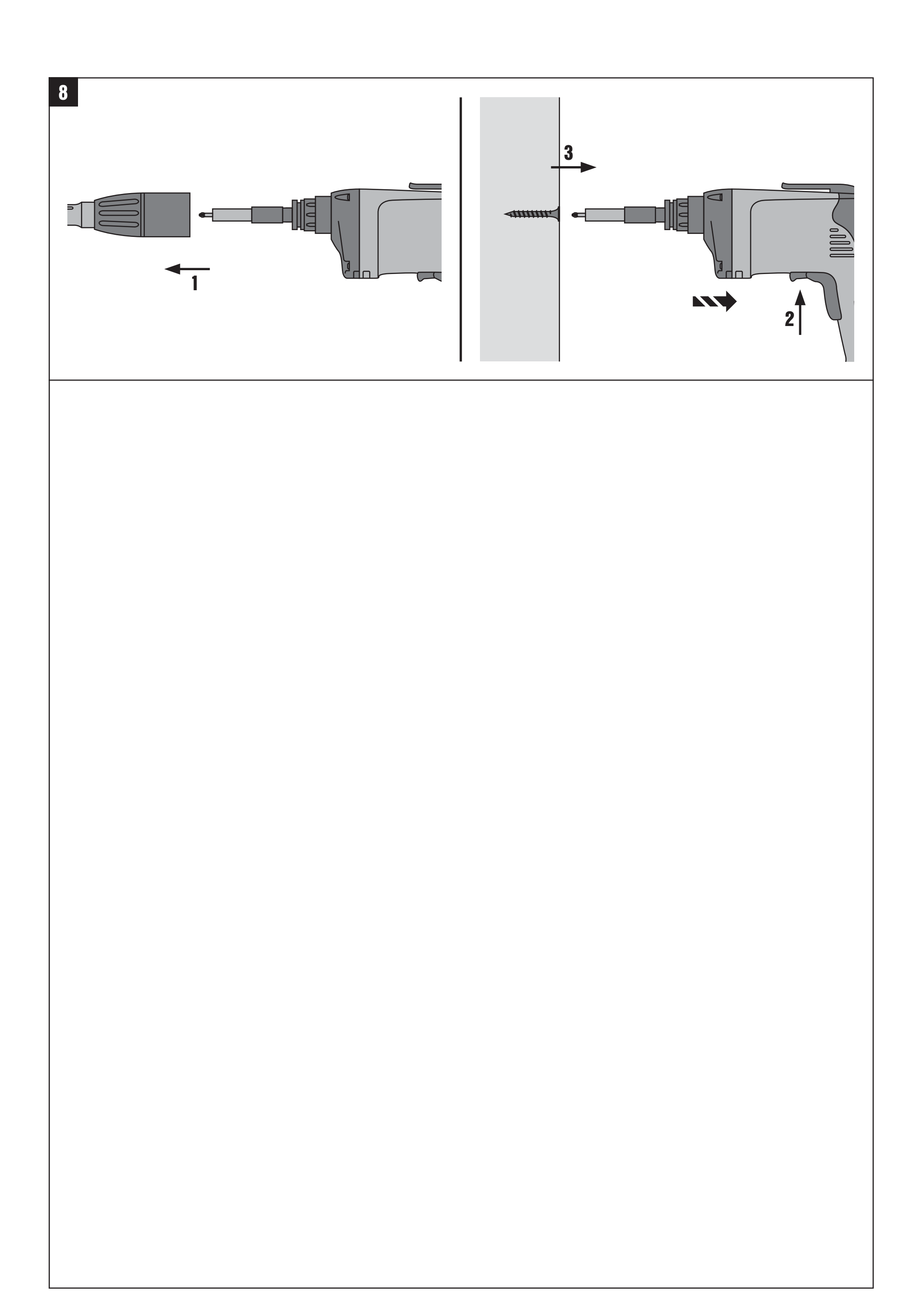


Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5135876 / 000 / 00


1
2
1
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14



2
1
2
click
1
2
3
1
2
3
4
4
3
2
1
5
1
2
3
6
7
1
2


8
1
3
2

NOTICE ORIGINALE

SD 6000 / SD 5000 / SD 2500 Visseuse pour pose à sec

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sommaire	**Page**

1 Les chiffres renvoient aux illustrations se trouvant sur les pages rabattables. Pour lire le mode d'emploi, rabattre ces pages de manière à voir les illustrations.
Dans le présent mode d'emploi, « l'appareil » désigne toujours la visseuse pour pose à sec SD 6000, SD 5000 ou SD 2500.

Organes de commande et éléments d'affichage 1

1. Porte-outil (porte-embout)
2. Porte-embout
3. Interface appareil / accessoires (assemblage à encliquetage)
4. Système d'embrayage / engrenage
5. Moteur
6. Patte d'accrochage à la ceinture
7. Entrée / aspiration de l'air de refroidissement du moteur
8. Bouton de blocage pour fonctionnement en continu
9. Câble d'alimentation réseau
10. Interrupteur Marche / Arrêt (avec variateur de vitesse électronique)
11. Inverseur du sens de rotation droite / gauche
12. Plaque signalétique
13. Guidage contrôlé de l'air de refroidissement (sortie d'air)
14. Butée de profondeur

1 Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger

DANGER
Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

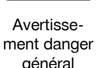
AVERTISSEMENT
Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION
Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

REMARQUE
Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Explication des pictogrammes et autres symboles d'avertissement

Symboles d'avertissement



Avertissement danger général


Avertissement tension électrique dangereuse

Symboles d'obligation



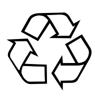
Porter des lunettes de protection


Porter un casque antibruit


Porter des gants de protection

Symboles


Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil


Recycler les déchets


Volt

A
Ampère

W
Watt


Hertz


Courant alternatif

n_0
Vitesse nominale à vide

/min
Tours par minute


Diamètre


Double isolation

Emplacement des détails d'identification sur l'appareil

La désignation et le numéro de série du modèle se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil. Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type : ______________________

N° de série : ______________________

fr

2 Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

La visseuse SD 6000 est un appareil électrique manuel alimenté sur secteur, destiné à un usage pour pose à sec.
La visseuse SD 5000 est un appareil électrique manuel alimenté sur secteur, destiné à un usage pour pose à sec.
La visseuse SD 2500 est un appareil électrique manuel alimenté sur secteur, destiné à un usage sur bois et pour pose à sec.
Les appareils sont destinés au serrage et au desserrage des vis recommandées dans les matériaux et épaisseurs de matériau correspondants. Il convient d'utiliser des vis pour pose à sec allant jusqu'à 4,2 mm de diamètre et 55 mm de longueur. D'autres vis pour applications lourdes ne doivent pas être utilisées.
Ne pas travailler sur des matériaux susceptibles de nuire à la santé (par ex. amiante).
Pour un maniement optimal, nous recommandons d'utiliser l'appareil dans le sens longitudinal.
L’appareil est destiné aux utilisateurs professionnels et ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel agréé, formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. L'appareil et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.
L'environnement de travail peut être : chantiers, ateliers, sites de rénovation, sites de constructions nouvelles ou de constructions en cours de réaménagement.
L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension réseau et la fréquence réseau indiquées sur la plaque signalétique.
Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.
Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement les accessoires et outils Hilti d'origine.
Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil qui figurent dans le présent mode d'emploi.
Il convient également d'observer la législation locale en matière de protection au travail.

2.2 Principales applications

Application	Type de vis / ∅ en mm	SD 6000	SD 5000	SD 2500
Placoplâtre sur rails profilés métalliques ≦ 0,88 mm	Vis à fixation rapide avec pointe d'aiguille, type S-DS 01	x	x	

Application	Type de vis / ∅ en mm	SD 6000	SD 5000	SD 2500
Placoplâtre sur rails profilés métalliques ≦ 2,25 mm	Vis à fixation rapide avec pointe de perçage, type S-DD 01	x	x	
Rails profilés métalliques sur rails profilés métalliques (paquet de serrage max. de 2,5 mm)	Vis spéciale à fixation rapide avec pointe de perçage, types S-DD 02 et S-DD 03	x	x	
Placoplâtre sur bois	Vis à fixation rapide avec pointe d'aiguille, type S-DS 03		x	
Panneaux de staff sur rails profilés métalliques (≦0,88 mm) et construction en bois	Vis à fixation rapide avec pointe d'aiguille, type S-DS 14		x	
Panneaux en agglomérés sur construction en bois	Vis à fixation rapide avec pointe d'aiguille, type S-DS 03		x	x
Fixation de : bois sur bois, bois sur panneaux d'agglomérés, panneaux agglomérés sur bois, longueur de vis jusqu'à 140 mm	Vis à bois			x
Fixation de : bois sur métal, qualité d'acier : ST 37 à 12 mm, qualité d'acier : ST 52 à 8 mm	Vis auto-forante papillon avec pointe de perçage type S-WW			x

2.3 Porte-outil

Porte-embout ¹/₄"

2.4 Interrupteur

Variateur électronique de vitesse réglable pour variation progressive de la vitesse et bouton de blocage pour fonctionnement en continu.
Inverseur du sens de rotation droite / gauche

2.5 Poignées

Poignée antivibration

2.6 Lubrification

Graissage

2.7 L'équipement livré dans l'emballage en carton comprend :

- 1 Appareil
- 1 Butée de profondeur
- 1 Mode d'emploi
- 1 Emballage en carton
- 1 Patte d'accrochage à la ceinture

1 Embout

1 Porte-embout

2.8 Utilisation de câbles de rallonge

Utiliser uniquement des câbles de rallonge homologués pour le champ d'action correspondant et de section suffisante, afin d'éviter toute perte de puissance de l'appareil et toute surchauffe du câble. Contrôler régulièrement si le câble de rallonge n'est pas endommagé. Remplacer les câbles de rallonge endommagés.

Sections minimales recommandées et longueurs maximales de câbles :

Section du conducteur	1,5 mm²	2,0 mm²	2,5 mm²	3,5 mm²
Tension du secteur 110-120 V	20 m	30 m	40 m	50 m
Tension du secteur 220-240 V	50 m		100 m	

Ne pas utiliser de câble de rallonge d'une section de conducteur de 1,25 mm².

2.9 Câble de rallonge à l'extérieur

À l'extérieur, n'utiliser que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.

2.10 Utilisation d'un générateur ou d'un transformateur

Cet appareil peut être alimenté par un générateur ou un transformateur présent sur le site, si les conditions suivantes sont respectées : une puissance d'alimentation en watts au moins égale au double de la puissance indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, la tension de service doit être toujours comprise entre +5 % et -15 % par rapport à la tension nominale, la fréquence doit être comprise entre 50 et 60 Hz sans jamais dépasser 65 Hz, et enfin, un régulateur de tension automatique avec système d'amplification au démarrage doit être présent.
Ne jamais utiliser d'autres appareils simultanément avec le générateur / transformateur. La mise en marche ou à l'arrêt d'autres appareils peut entraîner des pointes de sous-tension et/ou de surtension pouvant endommager l'appareil.

3 Outils, accessoires

Désignation	Description
Butée de profondeur	S-DG-D 11 x 50 pour porte-embout 50 mm
Butée de profondeur	S-DG-D 11 x75 pour porte-embout 75 mm
Porte-embout	S-BH 50M
Porte-embout	S-BH 75M
Chargeur	SMD 57
Rallonge	Rallonge SME pour les travaux au plafond
Patte d'accrochage à la ceinture	

Désignation	Description
Embout	S-B PH2

fr

4 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques !

REMARQUE
L'appareil est disponible pour plusieurs tensions de référence différentes. La tension et la puissance absorbée de référence de l'appareil figurent sur la plaque signalétique.

Appareil	**SD 6000**	**SD 5000**	**SD 2500**
Puissance absorbée de référence	710 W	710 W	710 W
Tension de référence/Intensité de référence	Tension de référence 110 V : 6,9 A Tension de référence 220 V : 3,4 A Tension de référence 230 V : 3,3 A Tension de référence 240 V : 3,1 A	Tension de référence 110 V : 6,9 A Tension de référence 220 V : 3,4 A Tension de référence 230 V : 3,3 A Tension de référence 240 V : 3,1 A	Tension de référence 110 V : 6,9 A Tension de référence 220 V : 3,4 A Tension de référence 230 V : 3,3 A Tension de référence 240 V : 3,1 A
Fréquence réseau	50...60 Hz	50...60 Hz	50...60 Hz
Poids selon la procédure EPTA 01/2003	1,4 kg	1,4 kg	1,5 kg
Dimensions (L x l x H)	275 mm x 77 mm x 170 mm	275 mm x 77 mm x 170 mm	310 mm x 77 mm x 170 mm
Vitesse de rotation à vide de référence	0...6.000/min	0...5.000/min	0...2.500/min
Couple max. prescrit	7,9 Nm	9,5 Nm	19 Nm
Porte-outil	Emmanchement hexagonal intérieur ¼ "	Emmanchement hexagonal intérieur ¼ "	Emmanchement hexagonal intérieur ¼ "
Accouplement à griffes	avec fonction Jet pour arrêt en douceur	avec fonction Jet pour arrêt en douceur	avec fonction Jet pour arrêt en douceur
Poignées anti-vibration	x	x	x

Informations sur les appareils et applications

Variation de vitesse	Électronique par variateur électronique de vitesse
Sens de rotation droite/gauche	Inverseur électrique avec blocage pendant la marche
Classe de protection selon EN	Classe de protection II (double isolation) selon EN 60745-1

REMARQUE
Le niveau de vibrations mentionné dans ces instructions a été mesuré conformément à un procédé de mesure normalisé selon EN 60745 et peut être utilisé comme base de comparaison entre outils électroportatifs. Il permet également de procéder à une évaluation préalable des sollicitations vibratoires. Le niveau de vibrations mentionné correspond aux principales applications de l'outil électroportatif. Ce niveau peut néanmoins différer si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec des outils à monter différents ou que l'entretien s'avère insuffisant. Ceci peut augmenter considérablement les sollicitations vibratoires dans tout l'espace de travail. Pour une évaluation précise des sollicitations vibratoires, il convient également de prendre en compte les temps durant lesquels l'appareil est arrêté ou marche à vide. Ceci peut sensiblement réduire les sollicitations vibratoires dans tout l'espace de travail. Par ailleurs, il convient de prendre des mesures de sécurité supplémentaires en vue de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que : bien entretenir l'outil électroportatif ainsi que les outils à monter, maintenir les mains chaudes, optimiser l'organisation des opérations.

Valeurs de bruit et de vibrations (mesurées selon EN 60745-2-2) :
Porter un casque antibruit !

Niveau de puissance acoustique pondéré (A) type SD 2500	100 dB (A)
Niveau de puissance acoustique pondéré (A) type SD 5000	98 dB (A)

Niveau de puissance acoustique pondéré (A) type SD 6000	96 dB (A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré (A) type SD 2500	89 dB (A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré (A) type SD 5000	87 dB (A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré (A) type SD 6000	85 dB (A)
Incertitude du niveau acoustique indiqué	3 dB (A)

fr

Valeurs de vibrations triaxiales (somme vectorielle des vibrations)

Vissage sans percussion SD 2500, a_h	2,5 m/s²
Vissage sans percussion SD 5000, a_h	2,5 m/s²
Vissage sans percussion SD 6000, a_h	3 m/s²
Incertitude (K)	1,5 m/s²

5 Consignes de sécurité

5.1 Indications générales de sécurité pour les appareils électriques

a) ⚠ **AVERTISSEMENT**
Lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures sur les personnes. **Les consignes de sécurité et instructions doivent être intégralement conservées pour les utilisations futures.** La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

5.1.1 Sécurité sur le lieu de travail

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
b) **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

5.1.2 Sécurité relative au système électrique

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
c) **N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'outil électroportatif ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
f) **Si l'utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit doit être utilisé.** L'utilisation d'un tel interrupteur de protection réduit le risque d'une décharge électrique.

5.1.3 Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris**

des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

fr

c) **Évitez une mise en service par mégarde. S'assurer que l'outil électroportatif est arrêté avant de le brancher à la source de courant et/ou au bloc-accu, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) **Adoptez une bonne posture. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut engendrer un risque à cause des poussières.

5.1.4 Utilisation et maniement de l'outil électroportatif

a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou le bloc-accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde de l'outil électroportatif.

d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **L'outil électroportatif, les accessoires, les outils à monter, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5.1.5 Service

a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.

5.2 Consignes de sécurité supplémentaires

5.2.1 Sécurité des personnes

a) **Tenir l'appareil seulement par les surfaces isolées des poignées lors des travaux pendant lesquels la vis risque de toucher des câbles électriques cachés ou son propre câble d'alimentation réseau.** Le contact de la vis avec un câble conducteur risque aussi de mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et de provoquer une décharge électrique.

b) **Porter un casque antibruit.** Le bruit peut entraîner des pertes auditives.

c) **Veiller à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et exemptes de traces de graisse et d'huile.**

d) **Faire régulièrement des pauses et des exercices de relaxation et de massage des doigts pour favoriser l'irrigation sanguine dans les doigts.**

e) **Pendant le travail, toujours tenir le câble d'alimentation réseau et de rallonge à l'arrière de l'appareil.** Ceci permet d'éviter tout risque de chute en trébuchant sur le câble pendant le travail.

f) **Avertir les enfants et veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

g) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes affaiblies sans encadrement.**

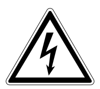
h) Les poussières de matériaux telles que des poussières de peinture au plomb, de certains types de bois, minéraux et métaux, peuvent être nocives pour la santé. Le contact ou l'aspiration des poussières

peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires de l'utilisateur ou de toute personne se trouvant à proximité. Certaines poussières, telles que des poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérigènes, en particulier lorsqu'elles sont combinées à des additifs destinés au traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Les matériaux contenant de l'amiante doivent seulement être manipulés par un personnel spécialisé. **Un dispositif d'aspiration doit être utilisé dans la mesure du possible. Pour une aspiration optimale de la poussière, utiliser de préférence l'aspirateur mobile approprié pour bois et/ou poussières minérales recommandé par Hilti, qui est spécialement étudié pour cet outil électroportatif. Veiller à ce que la place de travail soit bien ventilée. Il est recommandé de porter un masque anti-poussière de la classe de filtre P2. Respecter les prescriptions locales en vigueur qui s'appliquent aux matériaux travaillés.**

5.2.2 Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

a) **Bien fixer la pièce. Pour ce faire, utiliser un dispositif de serrage ou un étau, pour maintenir la pièce travaillée en place.** Elle sera ainsi mieux tenue qu'à la main, et les deux mains restent alors libres pour commander l'appareil.
b) **Vérifier que les outils sont bien munis du système d'emmanchement adapté à l'appareil et qu'ils sont toujours correctement verrouillés dans le porte-outil.**
c) **En cas de coupure de courant, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde de l'appareil lorsque le courant est rétabli.
d) **Lorsque la butée de profondeur est retirée, ne pas toucher à l'embout en rotation.**

5.2.3 Sécurité relative au système électrique



a) **Avant d'entamer le travail, vérifier, par exemple à l'aide d'un détecteur de métaux, qu'il n'y a pas de câbles ou gaines électriques, tuyaux de gaz ou d'eau cachés dans la zone d'intervention.** Toutes pièces métalliques extérieures de l'appareil peuvent devenir conductrices, par exemple, lorsqu'un câble électrique est endommagé par inadvertance. Cela peut entraîner un grave danger d'électrocution.
b) **Contrôler régulièrement les câbles de raccordement de l'appareil et les faire remplacer par un spécialiste s'ils sont endommagés. Si le câble de raccordement de l'appareil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement spécialement préparé, disponible auprès du service après-vente. Contrôler régulièrement les câbles de rallonge et les remplacer s'ils sont endommagés. Si le câble d'alimentation réseau ou de rallonge est endommagé pendant le travail, ne pas le toucher. Débrancher la fiche de la prise.** Les cordons d'alimentation et câbles de rallonge endommagés représentent un danger d'électrocution.
c) **Lorsqu'un appareil électrique est utilisé en plein air, s'assurer que l'appareil est raccordé au réseau par le biais d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.** L'utilisation d'un tel interrupteur de protection réduit le risque d'une décharge électrique.
d) **Par principe, il est recommandé d'utiliser un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.**

5.2.4 Place de travail

a) **Veiller à ce que la place de travail soit bien éclairée.**
b) **Veiller à ce que la place de travail soit bien ventilée.** Des places de travail mal ventilées peuvent nuire à la santé du fait de la présence excessive de poussière.

5.2.5 Equipement de protection individuelle



L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité pendant l'utilisation de l'appareil doivent porter des lunettes de protection adaptées, un casque de protection, un casque antibruit, des gants de protection et au besoin, un masque respiratoire léger.

fr

6 Mise en service

6.1 Utilisation de câbles de rallonge et d'un générateur ou d'un transformateur

voir chapitre 2 Description

fr

7 Utilisation



7.1 Préparation de l'appareil avant utilisation

7.1.1 Réglage de la butée de profondeur 2

REMARQUE
Le réglage de la butée de profondeur permet de poser la vis affleurant à la surface, ou dépassant. Réglage par cran de ± 0,25 mm (illustration).

7.1.1.1 Pour enfoncer la vis plus profondément

Tourner la butée de profondeur vers la droite.

7.1.1.2 Pour enfoncer la vis moins profondément

Tourner la butée de profondeur vers la gauche.

7.1.2 Démontage de la butée de profondeur 3

1. Débrancher la prise.
2. Enlever la butée de profondeur vers l'avant de l'appareil.

7.1.3 Changement d'outil

REMARQUE
Le porte-outil est équipé d'un emmanchement 1/4" hexagonal intérieur pour les outils de vissage (porte-embout, embouts, etc.) Cette géométrie est normalisée (DIN 3126/ISO 1173).

ATTENTION
Se munir de gants de protection pour changer d'outil, car l'appareil peut être très chaud après utilisation.

Les outils de vissage sont maintenus par un mécanisme à ressort.

7.1.3.1 Remplacement d'embout

1. Débrancher la prise.
2. Tirer la butée de profondeur et desserrer l'assemblage à encliquetage.
3. Retirer l'embout.
4. Mettre le nouvel embout en place.
5. Insérer à nouveau la butée de profondeur sur l'appareil.

7.1.3.2 Changement du porte-embout sur SD 5000 et SD 6000 3

REMARQUE
Le porte-outil est équipé d'un emmanchement 1/4" hexagonal intérieur normalisé pour les outils à emmancher (porte-embout, embouts, embouts de chargeur).

1. Débrancher la prise.
2. Tirer la butée de profondeur et desserrer l'assemblage à encliquetage.
   Le porte-embout est libre pour le remplacement.
3. Pousser le porte-outil vers l'appareil, le tourner légèrement et le maintenir.
   De l'autre main, retirer le porte-embout.

7.1.3.3 Changement du porte-embout sur SD 2500

REMARQUE
Le porte-outil est équipé d'un emmanchement 1/4" hexagonal intérieur normalisé pour les outils à emmancher (porte-embout, embouts, embouts de chargeur).

1. Débrancher la prise.
2. Tirer la butée de profondeur et desserrer l'assemblage à encliquetage.
   Le porte-embout est libre pour le remplacement.
3. Saisir le porte-embout par le métal poli, et le tirer vers l'avant tout en poussant le boîtier d'engrenage.
   Le porte-embout se détache du porte-outil.

7.1.4 Montage / Démontage de la patte d'accrochage à la ceinture

7.1.4.1 Montage de la patte d'accrochage à la ceinture 4

1. Insérer l'élément de fixation de la patte d'accrochage à la ceinture dans les ouïes d'aération.
2. Insérer la patte d'accrochage à la ceinture par l'avant.
3. Fixer la patte d'accrochage à la ceinture à l'aide de la vis.

7.1.4.2 Démontage de la patte d'accrochage à la ceinture 5

1. Desserrer la patte d'accrochage à la ceinture en dévissant les vis.

2. Glisser la patte d'accrochage à la ceinture vers l'arrière.
3. Retirer la patte d'accrochage à la ceinture des ouïes d'aération par le haut.

7.2 Utilisation



ATTENTION
L'appareil et l'opération de vissage sont bruyants. Porter un casque antibruit. Un bruit trop intense peut entraîner des lésions auditives.

7.2.1 Sélection du sens de rotation droite / gauche 6

L'inverseur de sens de rotation droite/gauche permet de choisir le sens de rotation du mandrin. Un dispositif de blocage empêche toute inversion du sens de rotation lorsque le moteur tourne.

1. Pousser l'inverseur de sens de rotation droite/gauche vers la gauche (dans le sens de travail de la machine) pour activer la rotation droite.
2. Pousser l'inverseur de sens de rotation droite/gauche vers la droite (dans le sens de travail de la machine) pour activer la rotation gauche.

7.2.2 Marche / Arrêt

1. Brancher la fiche dans la prise.
2. Appuyer lentement sur l'interrupteur de commande pour régler progressivement la vitesse de rotation de la vitesse minimale à la vitesse maximale.
   REMARQUE La broche ne tourne que lorsqu'une pression axiale est exercée.

7.2.3 Bouton de blocage pour fonctionnement en continu 7

REMARQUE
Le bouton de blocage pour fonctionnement en continu permet de faire tourner le moteur en continu sans avoir à appuyer sur l'interrupteur de commande.

7.2.3.1 Enclenchement du fonctionnement en continu

1. Enfoncer complètement l'interrupteur de commande.
2. Alors que l'interrupteur de commande est complètement enfoncé, appuyer sur le bouton de blocage et relâcher l'interrupteur de commande.

7.2.3.2 Arrêt du fonctionnement en continu

Appuyer sur l'interrupteur de commande. Le bouton de blocage se remet dans la position initiale.

7.2.4 Dévissage d'une vis posée 8

1. Tirer la butée de profondeur ou le chargeur vers l'avant de l'appareil.
2. Régler l'inverseur du sens de rotation droite/gauche sur la position de rotation gauche.
3. La vis peut alors être dévissée.

fr

8 Nettoyage et entretien

ATTENTION
Débrancher la fiche de la prise.

8.1 Nettoyage des outils

Enlever toute trace de saleté adhérente et protéger la surface des outils, du porte-outil et du mandrin contre la corrosion, en les frottant de temps à autre avec un chiffon imbibé d'huile.

8.2 Nettoyage de l'appareil

ATTENTION
Tenir l'appareil, en particulier les surfaces de préhension, sec, propre et exempt d'huile et de graisse. Ne pas utiliser de nettoyants à base de silicone.

La coque extérieure du boîtier de l'appareil est fabriquée en plastique résilient. La partie préhensible est en élastomère.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil si ses ouïes d'aération sont bouchées ! Les nettoyer avec précaution au moyen d'une brosse sèche. Éviter toute pénétration de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil. Nettoyer régulièrement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utiliser ni pulvérisateur, ni appareil à jet de vapeur, ni eau courante pour nettoyer l'appareil, afin de garantir sa sûreté électrique.

8.3 Entretien

AVERTISSEMENT
Toute réparation des pièces électriques ne doit être effectuée que par un électricien qualifié.

Vérifier régulièrement toutes les pièces extérieures de l'appareil pour voir si elles ne sont pas abîmées et s'assurer que tous les organes de commande fonctionnent correctement. Ne pas utiliser l'appareil si des pièces sont abîmées ou si des organes de commande ne fonctionnent pas parfaitement. Faire réparer l'appareil par le S.A.V. Hilti.

8.4 Contrôle après des travaux de nettoyage et d'entretien

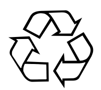
Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.

fr

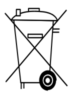
9 Guide de dépannage

Défauts	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne se met pas en marche.	L'alimentation réseau est coupée.	Brancher un autre appareil électrique, contrôler son fonctionnement.
	Le câble d'alimentation réseau ou le connecteur est défectueux.	Le faire vérifier par un électricien et, si nécessaire, le remplacer.
	Le variateur électronique de vitesse est défectueux.	Le faire vérifier par un électricien et, si nécessaire, le remplacer.
L'appareil n'atteint pas la pleine puissance.	La section du câble de rallonge n'est pas suffisante.	Utiliser un câble de rallonge de section suffisante. (voir description)
	Le variateur électronique de vitesse n'est pas complètement enfoncé.	Enfoncer le variateur électronique de vitesse jusqu'à la butée.
La broche ne tourne pas	Pas de pression axiale.	Exercer une pression axiale sur la broche.
Impossible de procéder au vissage, bien que l'appareil fonctionne.	L'inverseur du sens de rotation droite / gauche est réglé sur le sens de rotation erroné.	Pousser l'inverseur du sens de rotation droite / gauche vers la gauche.

10 Recyclage



Les appareils Hilti sont fabriqués en grande partie avec des matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri correct. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consultez le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.



Pour les pays de l'UE uniquement.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne concernant les appareils électriques et électroniques anciens et sa transposition au niveau national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière non polluante.

11 Garantie constructeur des appareils

Hilti garantit l'appareil contre tout vice de matières et de fabrication. Cette garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé et manipulé, nettoyé et entretenu correctement, en conformité avec le mode d'emploi Hilti, et que l'intégrité technique soit préservée, c'est-à-dire sous réserve de l'utilisation exclusive de consommables, accessoires et pièces de rechange d'origine Hilti.

Cette garantie se limite strictement à la réparation gratuite ou au remplacement gracieux des pièces défectueuses pendant toute la durée de vie de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale.

Toutes autres revendications sont exclues pour autant que des dispositions légales nationales impératives ne s'y opposent pas. En particulier, Hilti ne saurait être tenu pour responsable de toutes détériorations, pertes ou dépenses directes, indirectes, accidentelles ou consécutives, en rapport avec l'utilisation ou dues à une incapacité à utiliser l'appareil dans quelque but que ce soit. Hilti exclut en particulier les garanties implicites concernant l'utilisation et l'aptitude dans un but bien précis.

Pour toute réparation ou tout échange, renvoyer l'appareil ou les pièces concernées au réseau de vente Hilti compétent, sans délai, dès constatation du défaut.

La présente garantie couvre toutes les obligations d'Hilti et annule et remplace toutes les déclarations antérieures ou actuelles, de même que tous accords oraux ou écrits concernant des garanties.

12 Déclaration de conformité CE (original)

Désignation :	Visseuse pour pose à sec
Désignation du modèle :	SD 6000 / SD 5000 / SD 2500
Année de fabrication :	2011/2006/2006

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes : 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Markus Messmer
Head of Quality, Processes & Software
Fastening & Protection Systems
07/2011

Tassilo Deinzer
Head of BU Direct Fastening
BU Direct Fastening
07/2011

Documentation technique par :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

fr



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

W 4050 I 0113 I 00-Pos. 1 I 1
Printed in China

2021370 / A2



Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5135876 / 000 / 00